



KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 2e Juli 1952 door de Minister van Volksgezondheid en van het Gezin verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit "houdende beschrijving van de kentekens uitgereikt aan de gediplomeerde verple(e)g(st)ers en vroedvrouwen", heeft ter zitting van 12 Juli 1952 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de la Santé publique et de la Famille, le 2 juillet 1952, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté ministériel "portant description des insignes délivrés aux infirmier(e)s et accoucheuses diplômés", a donné en sa séance du 12 juillet 1952 l'avis suivant :

In de inleiding ware het nodig ook te verwijzen naar het besluit van de Regent van 30 September 1946 betreffende de afschaffing van de dienst van het technisch onderwijs en de overdracht van diens bevoegdheden aan de Minister van Openbaar Onderwijs.

Het eerste lid van artikel 2 zou moeten worden gelezen als volgt :

"De kentekens zijn aan de onderzijde voorzien van twee ringetjes, waaraan de plaatjes "specialiteit" zullen worden gehangen".

In artikel 1 en in artikel 2 is de beschrijving van de kentekens weinig begrijpelijk en zou zij moeten worden herzien. Deze zou merkkelijk ingekort kunnen worden, was een reproductie van de medaille bij het besluit gevoegd.

Au préambule, il conviendrait de viser l'arrêté du Régent du 30 septembre 1946 relatif à la suppression de l'office de l'enseignement technique et au transfert de ses attributions au Ministre de l'Instruction publique.

Le premier alinéa de l'article 2 devrait être rédigé comme suit :

"Les insignes sont munis, à la partie inférieure, de deux anneaux destinés à recevoir les barrettes "spécialité".".

A l'article 1er et à l'article 2, la description des insignes est peu intelligible et devrait être revue. Celle-ci pourrait être notablement écourtée si une reproduction de la médaille était annexée à l'arrêté.

De kamer was samengesteld uit

La chambre était composée de

de Heren	:	F.LEPAGE,	raadsheer van State,	voorzitter
Messieurs	:		conseiller d'Etat,	président
		J.COYETTE,	raadsheren van State,	
		K.MEES,	conseillers d'Etat,	
		A.BERNARD,	bijzitters van de	
			afdeling wetgeving,	
		P.ANSIAUX,	assesseurs de la	
			section de législation,	
		J.CYPRES,	adjunct-griffier,	griffier
			greffier adjoint,	greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.LEPAGE.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. LEPAGE.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT.

(get.) J.CYPRES.

(get.) F. LEPAGE.

uitgifte afgeleverd aan de H. Minister
expédition délivrée à M. le Ministre
van Volksgezondheid en van het Gezin.
de la Santé publique et de la Famille.

De 1952.

Le 1952.

Voor de Griffier van de Raad
van State,
De Adjunct-Griffier.

Pour le Greffier du Conseil
d'Etat,
Le Greffier adjoint,